

Май 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать восьмая сессия

Рим, 15-22 июня 2013 года

**Гендерная политика ФАО и Общесистемный план действий
Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства
и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД)**

Резюме

В настоящем документе для Конференции приведена обновленная информация о политике ФАО по обеспечению гендерного равенства, а также о расширенной основе Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД ООН).

Предлагаемые меры для принятия Конференцией

Конференции предлагается принять к сведению обновленную информацию о политике ФАО по обеспечению гендерного равенства и ОСПД ООН.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Робу Восу (Mr Rob Vos),

директору,

Отдел по гендерной проблематике, вопросам равенства и занятости в сельских районах

тел.: +39 06570 54550

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться матричным кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org



mg366r

I. Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства

1. Следуя своей давней приверженности делу поощрения равенства между мужчинами и женщинами в целях достижения продовольственной безопасности, ФАО в последние годы стала активнее содействовать достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в государствах-членах. ФАО продолжала сбор и распространение важнейших знаний о функциях и потребностях мужчин и женщин в сферах сельского хозяйства и продовольственной безопасности; существенным вкладом в этой связи явился доклад «СОФА-2010-11», посвященный гендерной проблематике¹.
2. ФАО также провела критический анализ собственных технических наработок² и институциональных механизмов³ в сфере обеспечения гендерного равенства, тем самым стремясь выявить приобретенный опыт и определить, как нужно использовать достигнутые ранее успехи.
3. Руководящие органы ФАО выделили важность включения гендерной проблематики во весь спектр деятельности ФАО, принимая к сведению в этой связи Гендерный аудит и Оценку роли и деятельности ФАО в отношении гендерной проблематики и развития⁴.
4. Кроме того, в 2012 году ФАО разработала первую в своем роде политику обеспечения гендерного равенства, которая направлена на оказание государствам-членам поддержки в сфере расширения прав и возможностей женщин в интересах сельскохозяйственного развития, питания и продовольственной безопасности.
5. Эти усилия предпринимались на фоне деятельности, осуществлявшейся в более широком контексте системы ООН, которая продемонстрировала активную приверженность достижению результатов в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, особенно путем создания структуры «ООН-Женщины» и выполнения лидирующих функций в реализации ОСПД ООН (см. раздел II).
6. В течение двухлетнего периода 2012-2013 годов ФАО сосредоточила усилия на четырех главных областях деятельности в рамках Стратегической цели по обеспечению гендерного равенства (СЦ-К):
 - а) включение факторов обеспечения гендерного равенства в стратегии и совместные программы ООН (например, составление руководств «Совместные программы ООН – учет гендерной проблематики в сферах продовольственной безопасности, сельского хозяйства и развития сельских районов» и «Механизм страновых программ (МСП) – учет гендерной проблематики»);
 - б) наращивание государственного потенциала, обеспечивающего учет факторов гендерного и социального неравенства в таких областях, как сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов (например, организация семинаров по наращиванию потенциала для национальных статистиков в регионах Европы, Африки и Азии и Тихого океана);
 - в) поощрение разработки гендерноориентированной политики на национальном уровне; и
 - г) наращивание активности и потенциала в сфере гендерной проблематики в рамках деятельности ФАО (например, укрепление системы гендерных координаторов в штаб-квартире и децентрализованных отделениях ФАО, включая проведение курсов обучения для сотрудников ФАО).

¹ ФАО, *Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства в 2010-2011 годах, Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития*, Рим, Италия, 2011 год.

² Гендерная оценка ФАО.

³ Гендерный аудит ФАО.

⁴ CL 143/3 и CL 144/3.

7. Благодаря разработке общеорганизационной политики, посвященной вопросам гендерного равенства, а также постоянным усилиям ФАО и ее вниманию к смежным аспектам гендерная проблематика была закреплена в качестве сквозной темы, лежащей в основе всех стратегических целей Организации, на которые будет направлена ее деятельность в соответствии с обновленной Стратегической рамочной программой.

8. **Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства**⁵ была одобрена Генеральным директором 8 марта 2012 года. Поскольку ФАО – это организация, специализирующаяся на проблемах сельскохозяйственного развития, гендерная проблематика является для ФАО важным фактором в выполнении своего мандата, предусматривающего содействие достижению всеобщей продовольственной безопасности. Эта политика свидетельствует об общеорганизационной приверженности рассмотрению гендерных вопросов в русле технической и пропагандистской деятельности ФАО по оказанию помощи странам-членам. Кроме того, она согласована с международными конвенциями, такими как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), а также с другими глобальными декларациями ООН, включая Всеобщую декларацию прав человека (ВДПЧ). Разработка этой политики стала итогом масштабных внутренних консультаций в штаб-квартире и в децентрализованных отделениях, а также контактов с внешними партнерами, такими как другие организации со штаб-квартирой в Риме и структура «ООН-Женщины».

9. Эта политика также является наброском стратегии, которая призвана обеспечивать со стороны ФАО систематический учет гендерных аспектов в своей деятельности. Она предусматривает общую гендерную цель: добиться равенства между мужчинами и женщинами в устойчивом сельскохозяйственном производстве и развитии сельских районов для искоренения голода и нищеты. Она также включает гендерные задачи, две из которых снабжены целевыми показателями, которых нужно достичь. Кроме того, в рамках данной политики определены необходимые институциональные механизмы и структура для проведения этой политики и наблюдения за ее осуществлением.

10. Для выполнения своих гендерных задач ФАО проводит в жизнь двуединую стратегию:

- a) ФАО будет учитывать гендерные факторы во всей своей технической деятельности. Организация систематически занимается обзором и анализом потребностей, условий и опыта женщин и мужчин в рамках проводимой ею разработки политики, программ и проектов в странах-членах. Она также реализует специальные программы и проекты для расширения прав и возможностей женщин в целях содействия достижению продовольственной безопасности.
- b) Организация будет наращивать свой потенциал в области пропагандистской работы, посвященной аспектам гендерных отношений, для оказания странам-членам содействия во включении гендерной проблематики в свои стратегии и мероприятия в целях развития.

11. В рамках этой политики определены институциональные механизмы и процедуры ее осуществления в следующих областях: наращивание потенциала; укрепление знаний; коммуникация; партнерские союзы; изменение культуры; мониторинг и отчетность; оценка; аудит и надзор.

12. План проведения этой политики в жизнь будет корректироваться в соответствии с контекстом пересмотренной Стратегической рамочной программы ФАО, особенно в следующих областях: i) усиление гендерной проблематики в рамках новых стратегических целей и программ на местах; ii) мероприятия по наращиванию потенциала в области гендерных отношений в государствах-членах; и iii) повышение эффективности мониторинга и отчетности, в том числе посредством использования статистических данных о продовольственной безопасности в разбивке по половому признаку.

⁵ Политика ФАО по обеспечению гендерного равенства: достижение целей продовольственной безопасности в сельском хозяйстве и развитии сельских районов (2012 год) – DGB 2012/16.

13. Все больше отделений/подразделений ФАО занимаются рассмотрением аспектов гендерной проблематики, связанных с их нормативной деятельностью, программами и проектами, чтобы успешнее удовлетворять запросы государств-членов. Например, 15 отделений/подразделений провели инвентаризацию гендерных проблем как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях, и как минимум пять отделений/подразделений приступают к проведению или проводят такую инвентаризацию. Наряду с этим была модернизирована сеть гендерных координаторов, которая является важным механизмом осуществления этой политики. В целом было назначено 48 гендерных координаторов и их заместителей в штаб-квартире и 68 – в децентрализованных отделениях; 20 % их рабочего времени уделяется выполнению функций, связанных с гендерными аспектами. В соответствии с коррективами ПРБ на 2012-2013 годы, утвержденными на 143-й сессии Совета, во всех региональных отделениях ФАО восстанавливаются региональные должности сотрудников по гендерным вопросам.

14. Еще одним направлением деятельности, способствующим проведению этой политики в жизнь, является стратегия наращивания потенциала по гендерным аспектам в сферах продовольственной безопасности и сельского хозяйства, разработка которой была завершена в декабре 2012 года. Эта стратегия нацелена на развитие устойчивого потенциала государств-членов и сотрудников ФАО для расширения гендерных перспектив в областях сельского хозяйства и продовольственной безопасности с опорой на эволюционирующую практику сообщества по международному развитию. Ожидаемый результат заключается в том, чтобы обеспечить устойчивое наращивание потенциала на национальном и региональном уровнях и удовлетворять меняющиеся потребности государств-членов и персонала ФАО.

15. Эта политика также предусматривает систему отчетности, в рамках которой определены обязанности различных подразделений Организации как внутри Секретариата, так и на уровне руководящих органов.

16. Реализация этой политики по существу будет вестись в рамках сквозной темы гендерных отношений по всем стратегическим целям, предусмотренным в новой Стратегической рамочной программе, причем сама политика может укрепляться и корректироваться в общем контексте стратегического управления Организацией. В ходе реализации Программы работы на 2014-2015 годы будут определены мероприятия и результаты в гендерной области, поскольку работа над гендерной проблематикой будет включена во все стратегические цели. Мониторинг деятельности в гендерном направлении будет осуществляться как часть общеорганизационной программы мониторинга и отчетности.

17. Выделение ресурсов на деятельность по гендерной проблематике в рамках Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы будет оставаться на уровне, который был ранее предусмотрен в бюджете на СЦ-К в 2012-2013 годах. Объем ресурсов, выделенных на СЦ-К в двухлетний период 2012-2013 годов, увеличился более чем в два раза – с 9,8 млн. долл. США на двухлетие 2010-2011 годов (1% чистых ассигнований) до 21,8 млн. долл. США в 2012-2013 годах (2,1% чистых ассигнований)⁶. Этот объем ресурсов для работы над гендерной проблематикой будет сохранен в двухлетний период 2014-2015 годов.

II. Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ОСПД ООН)

18. ООН уже давно признала важность аспектов гендерных отношений. В преамбуле Устава ООН упомянуто равноправие мужчин и женщин. За последние два десятилетия Генеральная Ассамблея ООН приняла множество резолюций, призывающих организации системы ООН включать гендерные аспекты в свои стратегии и программы. В октябре 2006 года

⁶ CL145/3, таблица 2.

Координационный совет руководителей системы ООН (КСР) принял общесистемную политику ООН в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (СЕВ/2006/2), в соответствии с которой организации системы ООН должны *«преследовать цели обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин... на основе согласованных и скоординированных усилий по выдвигению гендерной проблематики на первый план»*. В 2009 году Экономический и Социальный Совет ООН (ЭКОСОС) принял резолюцию, призывающую Генерального секретаря сообщать *«о прогрессе, достигнутом организациями системы Организации Объединенных Наций в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке всех стратегий и программ и в деле наращивания потенциала... в качестве критически важного средства для повышения их осведомленности, знаний, приверженности и компетентности, а также о совместных усилиях по обеспечению эффективного учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций»*. В 2012 году эта приверженность была вновь подтверждена.

19. В 2011-2012 годах структура «ООН-Женщины» занималась координацией разработки основы ОСПД ООН⁷ – первой рамочной программы отчетности для всех организаций системы ООН по гендерной проблематике и расширению прав и возможностей женщин. В июле 2012 года ЭКОСОС принял резолюцию, в которой он приветствовал ОСПД ООН и призвал систему Организации Объединенных Наций принять активное участие в процессе его внедрения.

20. В феврале 2013 года ФАО представила структуре «ООН-Женщины» свой первый официальный доклад, подготовленный в результате масштабной внутренней консультации. Генеральный секретарь представит ЭКОСОС сводный годовой доклад по ОСПД ООН об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций. Первый доклад за 2013 год станет исходным показателем, с которым будет сверяться дальнейший прогресс на пути обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, так как подразделения и учреждения проводят свою индивидуальную политику в рамках более широкого контекста ООН.

⁷ Основа ОСПД ООН:

<http://www.unwomen.org/wp-content/uploads/2012/04/UN-SWAP-Framework-Dec-2012.pdf>